

**PHILIPS**

**HearLink**

App ver. 2.3 per  
iOS e Android

A decorative graphic consisting of several overlapping, light blue soundwave lines that span horizontally across the middle of the page.

Istruzioni per l'uso



# Introduzioni

Questo opuscolo ti guida su come utilizzare l'app. Si prega di leggere attentamente l'opuscolo, inclusa la sezione avvertenze. Questo ti aiuterà a ottenere il massimo beneficio dall'app.

L'app per iPhone®, iPad®, iPod® touch e dispositivi Android™ ti permette di controllare Philips direttamente gli apparecchi acustici.

L'app è disponibile sull'App Store® e su Google Play™.



Le seguenti istruzioni per l'uso riguardano Philips HearLink versione 2.3.0 o successive. Assicurarsi di aggiornare l'app all'ultima versione disponibile.

In caso di ulteriori domande sull'uso dell'app contattare l'audioprotesista.

Si noti che alcune impostazioni dipendono dal montaggio effettuato dall'audioprotesista.

Apple, il logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch e Apple Watch, sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Google Play, il logo di Google Play e Android sono marchi di Google LLC.

Destinazione d'uso	Philips HearLink consente agli utenti di apparecchi acustici wireless di controllare le funzionalità della soluzione acustica. Usare il prodotto insieme alla soluzione acustica fornita.
Indicazioni per l'uso	Nessuna
Utenti previsti	Utenti di apparecchi acustici wireless. I bambini di età inferiore ai 10 anni devono essere assistiti da operatori responsabili.
Ambiente d'uso	Interno ed esterno
Controindicazioni	Nessuna
Benefici clinici	Vedere i benefici clinici dell'apparecchio acustico

## Clausola di esclusione della responsabilità per l'app

SBO Hearing A/S non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di questa app al di fuori dell'uso previsto o degli avvisi.

SBO Hearing A/S si riserva il diritto di interrompere la funzione IFTTT senza preavviso.

### Informazione importante

Si prega di fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio acustico per i dettagli sulla funzionalità del proprio apparecchio.

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)



# Tabella dei contenuti

Requisiti di sistema	8
Installare l'app	9
Associa e collega il tuo smart-phone agli apparecchi acustici	11
Schermata Home	14
Crea un account o accedi	16
Cambio volume e funzione mute	17
Cambio programma	19
Suono della TV e microfono remoto	21
Adattatori TV multipli	23
Funzioni aggiuntive	24
Politica sulla riservatezza	27
IFTTT	28
Risoluzione dei problemi	29
Avvertenze	30
Informazioni Tecniche	32

# Requisiti di sistema

Per poter utilizzare l'app è necessario quanto segue:

- iPhone, iPad o iPod touch: sistema operativo iOS;
- Dispositivi Android: sistema operativo Android;
- Philips acustici Bernafon che possono essere associati ad iOS o dispositivi Android.

Per informazioni su quali apparecchi acustici è possibile utilizzare con l'app e sulla compatibilità delle versioni iOS / Android visitare il sito Web [hearingsolutions.philips.com/hearing-aids/connectivity](https://hearingsolutions.philips.com/hearing-aids/connectivity).



# Installare l'app

## Su iOS (iPhone, iPad o iPod touch)

1. Vai all'App Store e cerca "Philips HearLink".
2. Tra i risultati clicca sull'app.
3. Clicca "OTTIENI" e poi "INSTALLA".
4. Se richiesto, accedi all'App Store per completare l'installazione.

## Su Android

1. Vai al Google Play Store e cerca “Philips HearLink”.
2. Tra i risultati clicca sull'app.
3. Clicca “INSTALLA”.

Al termine dell'installazione vedrai l'icona dell'app nella schermata principale del tuo smartphone e l'app è pronta per essere utilizzata.



# Associa e collega il tuo smartphone agli apparecchi acustici

## iPhone/iPad/iPod touch

Prima di poter utilizzare l'app su un iPhone / iPad / iPod è necessario associare il dispositivo agli apparecchi acustici. Accertarsi sempre che le batterie degli apparecchi acustici siano completamente cariche.

1. Vai al menu “Impostazioni” sul tuo dispositivo e assicurati che il Bluetooth® sia attivo.
2. Clicca “Generale” e quindi seleziona “Accessibilità”.
3. Seleziona “Apparecchi MFi”.
4. Posiziona gli apparecchi acustici vicino al tuo dispositivo iPhone / iPad / iPod e apri e chiudi il vano batteria degli apparecchi acustici. Questo li metterà in modalità di associazione per tre minuti.
5. Seleziona gli apparecchi acustici sullo schermo dello smartphone, quando li ha rilevati.
6. Conferma la richiesta di associazione Bluetooth®. Questo dovrebbe essere fatto per ogni apparecchio acustico.

Dopo aver associato gli apparecchi acustici allo smartphone, avvia l'app per stabilire la connessione. Assicurati che il Bluetooth® sia acceso. L'app cercherà gli apparecchi acustici fino a quando non verrà stabilita la connessione. Clicca “Continua” e sei pronto per utilizzare l'app.

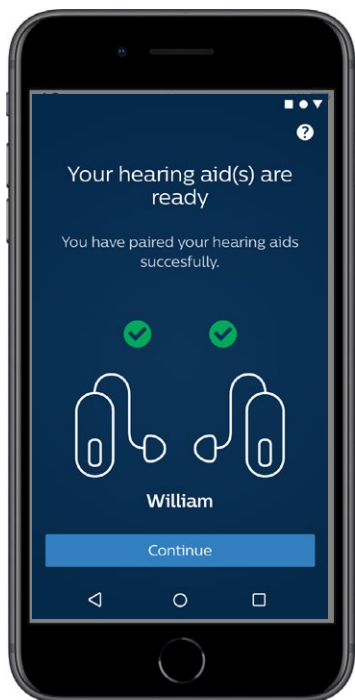
[hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/](https://hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/)

## Dispositivi Android

Su un dispositivo Android l'associazione tra apparecchi acustici e smartphone viene eseguita nell'app. Accertarsi sempre che le batterie degli apparecchi acustici siano completamente cariche.

1. Durante l'accoppiamento non spegnere gli apparecchi acustici e assicurarsi che siano entro 20 cm (7,9 pollici) dallo smartphone.
2. Assicurati che il Bluetooth® sia acceso.
3. Apri l'app.
4. L'app cercherà automaticamente gli apparecchi acustici.
5. Apri e chiudi il vano batteria degli apparecchi. Questo li metterà in modalità di associazione per tre minuti.
6. Attendi che l'app rilevi gli apparecchi acustici.
7. Seleziona gli apparecchi e procedi.
8. L'app tenterà di associare e connettersi agli apparecchi acustici.
9. Una volta che l'app si connette correttamente agli apparecchi acustici verrà visualizzato un messaggio di avvenuta connessione.
10. Clicca "Continua" per procedere e avviare l'app.

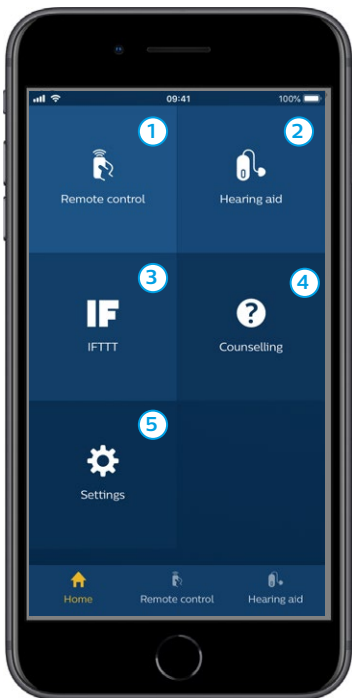
[hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/](https://hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/)



# Schermata Home

Dalla schermata principale è possibile accedere a tutte le funzionalità dell'app. È possibile accedere alla schermata principale da qualsiasi punto dell'app toccando l'icona "Home" nella parte inferiore dello schermo.

- ① **"Telecomando"** permette di gestire il cambio programma ed il cambio volume.
- ② Da **"Apparecchio acustico"** è possibile controllare il livello della batteria degli apparecchi acustici e trovare gli apparecchi acustici in caso di smarrimento.
- ③ **"IFTTT"** dà accesso alle funzioni If This Then That.
- ④ **"Counselling"** dà accesso a varie guide in cui puoi imparare come ottenere il massimo dagli apparecchi acustici.
- ⑤ Da **"Impostazioni"** si può adattare l'app in base alle proprie preferenze e scaricare le "Istruzioni per l'uso".



# Crea un account o accedi

Al primo accesso al servizio Internet of Things/IFTTT, è necessario creare un account utilizzando l'ID Apple, Google o l'account Facebook.

Segui le indicazioni sullo schermo.

Puoi anche creare un account usando il tuo indirizzo e-mail. Se hai utilizzato il tuo indirizzo e-mail per creare un account, devi controllare la tua e-mail, attivare l'account e generare una password.

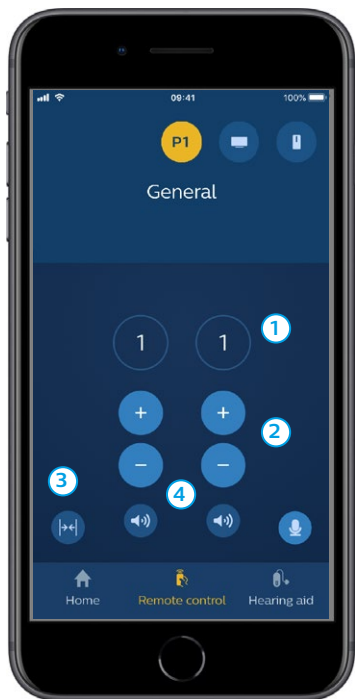
Non è necessario creare un account per utilizzare le altre funzionalità dell'app.



# Cambio volume e funzione mute

Selezionare “Telecomando” dalla schermata principale per accedere alla gestione del volume. Si può variare il volume in entrambi gli apparecchi o in maniera indipendente su ciascun apparecchio. Il cambio volume è relativo solo al programma in uso (vedere prossima sezione).

- ① L'indicatore di volume “0” rappresenta il volume iniziale prescritto dall'audioprotesista.
- ② Cliccare “+” o “-” per aumentare o ridurre il volume.
- ③ Selezionare la gestione combinata o separata degli apparecchi.
- ④ Cliccare su mute (silenzia) o unmute (ripristina) per attivare e disattivare la funzione mute.
- ⑤ Tocca per inviare in streaming il segnale rilevato dal microfono del tuo iPhone, iPad o iPod direttamente ai tuoi apparecchi (non disponibile per dispositivi Android).



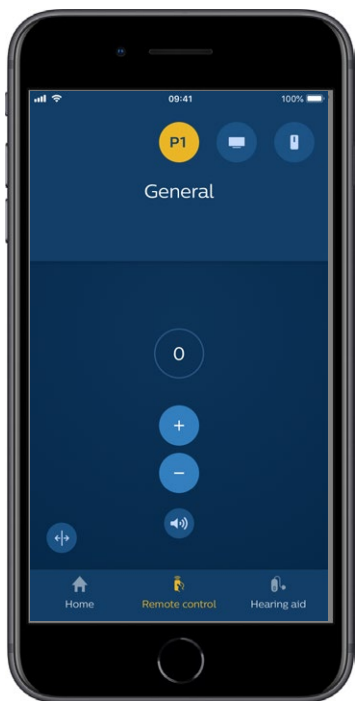
# Cambio programma

Selezionare "Telecomando" dalla schermata principale per accedere alla gestione dei programmi degli apparecchi. In ogni programma si può variare il volume come descritto precedentemente.

Si può avere un massimo di quattro programmi. Questi sono impostati dall'audioprotesista.

Per accedere ai singoli programmi utilizzare le icone in alto sullo schermo. Scorrere verso sinistra per vedere tutti i programmi disponibili. Cliccare l'icona del programma che si desidera utilizzare. Il colore di sfondo dell'icona del programma selezionato cambia. Selezione una icona cambierà il programma nell'apparecchio acustico.

Se gli apparecchi sono accoppiati a TV Adapter e/o a AudioClip, verranno aggiunti all'elenco i programmi specifici.



# Suono della TV e microfono remoto

Se i tuoi apparecchi acustici sono stati associati con TV Adapter e/o con AudioClip, i seguenti programmi possono essere selezionati dall'elenco dei programmi nell'app.

## TV

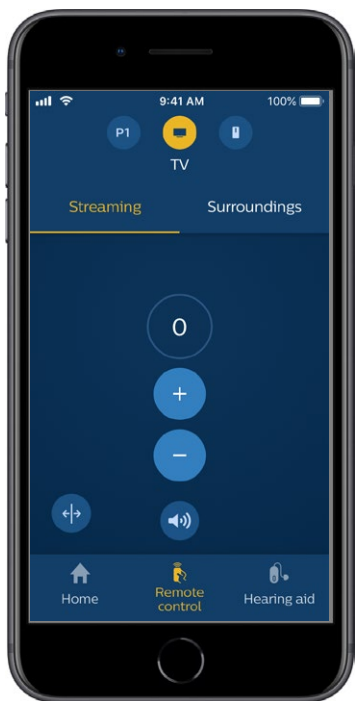
Se i tuoi apparecchi acustici sono stati associati con TV Adapter sei in grado di controllare l'audio trasmesso dalla tua TV agli apparecchi acustici.

Selezionare "Streaming" per regolare il volume dell'audio trasmesso dalla TV agli apparecchi acustici. Selezionare "Ambiente" per regolare il volume del suono esterno rilevato dai microfoni dell'apparecchio acustico.

## Microfono remoto

Seleziona "Microfono remoto" per regolare il volume del suono riprodotto dalla AudioClip agli apparecchi acustici. Selezionare "Ambiente" per regolare il volume del suono esterno rilevato dai microfoni dell'apparecchio acustico.

Per i dettagli su come regolare il volume consultare la sezione "Modifica volume e funzione mute".



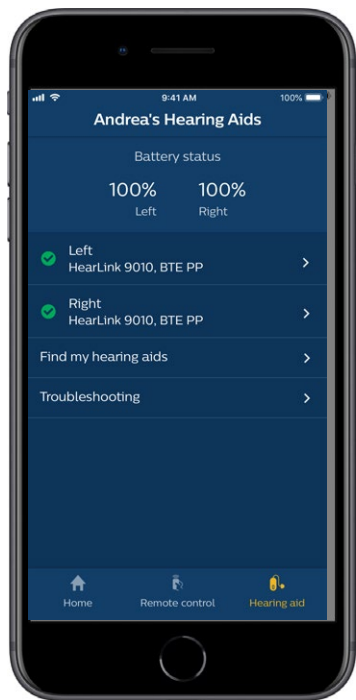
## Adattatori TV multipli

Se disponi di più di una TV e di un adattatore TV, puoi utilizzare l'app per passare da un dispositivo di streaming all'altro. Per alternare diversi adattatori TV, in "Telecomando" devi selezionare il programma Adattatore TV/EduMic. Per cambiare la sorgente audio, tocca la scheda Streaming. Se disponi di più di un dispositivo associato agli apparecchi acustici, puoi scegliere la sorgente di streaming toccando quella da usare. Il dispositivo evidenziato è quello che sta eseguendo lo streaming. Per cambiare il dispositivo di streaming, tocca il dispositivo desiderato. Puoi anche rinominare un dispositivo toccando la relativa icona. Inserisci un nome univoco di non oltre 20 caratteri. Quando hai finito, tocca Salva.

# Funzioni aggiuntive

## Livello della batteria

È possibile utilizzare l'app per controllare il livello della batteria degli apparecchi acustici. In questo modo puoi facilmente vedere se le batterie devono essere sostituite o ricaricate.





# Funzioni aggiuntive

## Istruzioni per l'uso

Clicca “Come utilizzare questa app” nella sezione delle impostazioni per leggere le “Istruzioni per l'uso” dell'app.

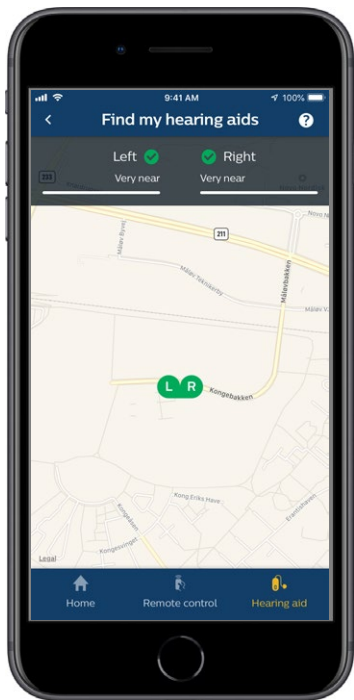
## Trova i miei apparecchi acustici

Se non riesci a trovare gli apparecchi acustici, tocca “Apparecchio acustico” → “Trova i miei apparecchi”. Una mappa mostrerà l'ultima posizione nota degli apparecchi acustici associati quando erano ancora connessi all'app.

Una barra di prossimità indica quanto sei vicino a ciascun apparecchio acustico collegato. Se il telefono si trova fuori dalla portata degli apparecchi acustici o la connessione viene persa è possibile visualizzare la data e l'ora dell'ultima connessione.

Sulla mappa, l'indicatore verde indica che esiste una connessione tra l'apparecchio acustico e il telefono. Il marcatore rosso indica che la connessione è andata persa.

Per migliori risultati, si consiglia di mantenere l'app accesa (utilizzata attivamente o in esecuzione in background).



# Politica sulla riservatezza

L'uso del servizio IFTTT di SBO Hearing A/S necessita l'uso di dati personali. Ti verrà richiesto il consenso quando configuri un account (vedi la sezione "Crea account").

Puoi revocare il tuo consenso in qualsiasi momento. In tal caso, non sarà più possibile utilizzare IFTTT con l'app.

Se vuoi saperne di più va a [hearingsolutions.philips.com/-/media/hearing-solutions/pdf/global/philips\\_hearlink\\_app\\_privacy\\_notice\\_en\\_UK](https://hearingsolutions.philips.com/-/media/hearing-solutions/pdf/global/philips_hearlink_app_privacy_notice_en_UK).

# IFTTT

Puoi connettere i tuoi apparecchi acustici a Internet tramite l'app e il servizio IFTTT (If This Then That).

Utilizzando IFTTT è possibile automatizzare le attività quotidiane come l'impostazione di una notifica di testo da inviare a un telefono cellulare quando la batteria dell'apparecchio acustico si sta esaurendo, e molte altre cose.

Per accedere a IFTTT, selezionare “IFTTT” dalla schermata home.

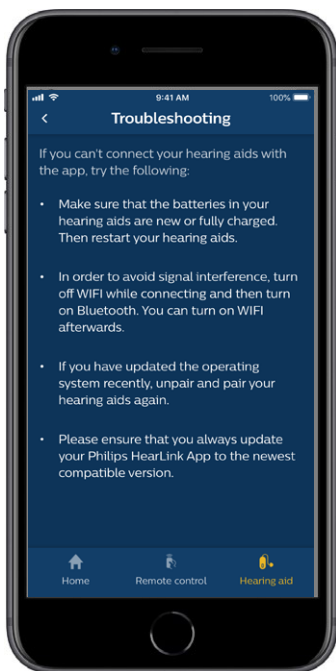
L'utilizzo del servizio richiede un account personale. Vedere la sezione “Creare un account” per maggiori informazioni.

Per maggiori informazioni per favore visita [hearingsolutions.philips.com/support/help-and-guidance](https://hearingsolutions.philips.com/support/help-and-guidance)

# Risoluzione dei problemi

Se hai bisogno di aiuto con l'associazione e la connessione tocca il punto interrogativo nell'angolo in alto a destra dello schermo. Puoi anche selezionare "Risoluzione dei problemi" nel menu "Apparecchi acustici" (accessibile dalla schermata principale). In caso di difficoltà si consiglia di contattare il proprio audioprotesista.

[hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)



# Avvertenze

Per la tua sicurezza personale e per garantire un corretto utilizzo devi familiarizzare completamente con le seguenti avvertenze generali prima di utilizzare l'app. Consultare l'audioprotesista se si verificano operazioni impreviste o incidenti gravi con l'app durante l'uso o a causa del suo utilizzo. Il tuo audioprotesista ti supporterà nella gestione dei problemi e, se pertinente, nel riferire al produttore e / o alle autorità nazionali.

L'app è in grado di controllare la selezione del programma e il volume degli apparecchi acustici collegati. Pertanto, l'app deve essere gestita solo dall'utente dell'apparecchio acustico o da operatori sanitari responsabili o audioprotesisti. È opportuno impedire a terze parti di controllare l'app.

L'uso dell'app può distrarti in situazioni in cui è richiesta la piena concentrazione. Fai attenzione a ciò che ti circonda durante l'utilizzo dell'app.

La connessione tra apparecchi acustici e telefono cellulare potrebbe essere persa a causa di interferenze del segnale, batteria scarica, distanza tra telefono e apparecchi acustici, ecc. Se ciò si verifica e influisce sulla funzionalità prevista degli apparecchi acustici, si consiglia di riavviare gli apparecchi acustici.

Si prega di fare riferimento alle “Istruzioni per l'uso” dell'apparecchio acustico per i dettagli sulla funzionalità degli apparecchi acustici specifici.

# Informazioni Tecniche




**SBO Hearing A/S**  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark

**Sede principale:**  
**SBO Hearing A/S**  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[hearingsolutions.philips.com](http://hearingsolutions.philips.com)

**C € 0123**



## Descrizione dei simboli

Simbolo	Descrizione
	<b>Avvertenze</b> Il testo contrassegnato da questo simbolo deve essere letto prima di utilizzare il prodotto.
	<b>Produttore</b> Il prodotto è realizzato dall'azienda il cui nome e indirizzo sono indicati accanto al simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nei regolamenti UE 2017/745 e 2017/746.
	<b>Marchio CE</b> Il prodotto è conforme alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2017/745. Il numero a quattro cifre identifica l'ente certificatore.
 eIFU Indicator	Consultare le istruzioni d'uso. Indica la necessità di consultare le istruzioni per l'uso elettroniche.
	<b>Dispositivo medico</b> Questo è un dispositivo medico.
<b>GTIN</b>	<b>Numero dell'articolo commerciale globale</b> Numero di 14 cifre univoco globale che identifica i prodotti dei dispositivi medici, fra cui il software relativo.



Philips e Philips Shield Emblem sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati su licenza. Questo prodotto è stato realizzato da o per ed è venduto sotto la responsabilità di SBO Hearing A/S, e SBO Hearing A/S è il garante in relazione a questo prodotto.



0000223907000001